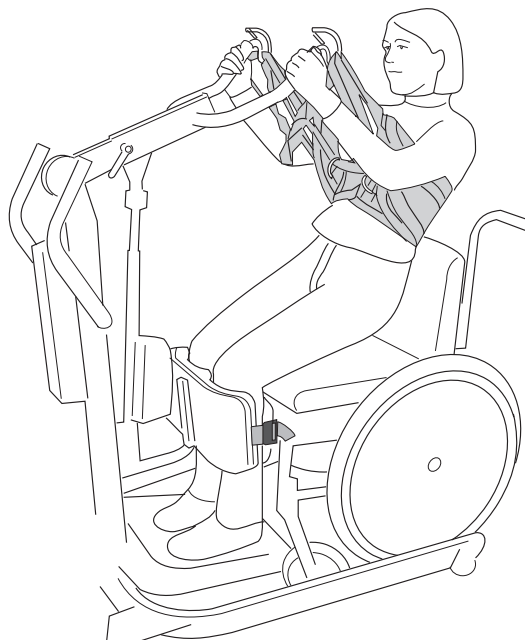


Liko™ SafetyVest™ modell 93



Bruksanvisning



Produktbeskrivelse

Liko SafetyVest er en vest for overgang fra sittende til stående stilling som er konstruert for å løfte rundt ryggen og under armene. Innsiden er foret med et materiale som skal hindre at vesten glir opp på kroppen. Hoftebeltet, som er sydd til vesten, bidrar til å unngå risikoen for at en bruker sklir ut av vesten for overgang fra sittende til stående stilling.

Du må bruke en kombinasjon av to løkker på hver krok når du fester seilet til løfteren.

Liko SafetyVest er tilgjengelig i flere forskjellige størrelser.

Liko SafetyVest er i hovedsak beregnet for bruk i kombinasjon med Sabina™ løfter for overgang fra sittende til stående stilling med en smal løftebøyle (Sabina 350 SlingBar).

I kombinasjon med Sabina løfter for overgang fra sittende til stående stilling danner SafetyVest en funksjonell enhet. Les bruksanvisningen for begge produktene for å få utfyllende informasjon og best mulige resultater.

Det er svært viktig å forstå innholdet i denne bruksanvisningen fullstendig, og utstyret skal bare brukes av personell som er fullt informert.


















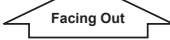


I dette dokumentet blir personen som løftes, referert til som brukeren, og personen som hjelper, blir referert til som medhjelperen.

VIKTIG!

Løfting og overflytning av en bruker innebærer alltid et visst risikonivå. Les bruksanvisningen for både brukerløfteren og løftetilbehøret før bruk. Det er viktig å forstå innholdet i bruksanvisningen fullt ut. Utstyret skal bare brukes av kvalifisert personell. Kontroller at løftetilbehøret er egnet for løfteren som brukes. Vær varsom og forsiktig under bruk. Som medhjelper er du alltid ansvarlig for brukers sikkerhet. Du må være oppmerksom på brukers evne til å klare seg gjennom løftesituasjonen. Hvis noe er uklart, må du ta kontakt med produsenten eller leverandøren.

Symbolbeskrivelse

Disse symbolene finnes i dette dokumentet eller på produktet.

Symbol	Beskrivelse
	Advarsel. Brukes der ekstra forsiktighet og oppmerksomhet er nødvendig.
	Les bruksanvisningen før bruk
	CE-merke
	Juridisk produsent
	Produksjonsdato
	Referansenummer
	Serienummer
	Medisinsk utstyr
	Ikke rens
	Ikke stryk
	Tørketrommel
	Ikke tørk i tørketrommel
	Vasking Symbolet står alltid sammen med anbefalt temperatur i °C og °F.
	Uten lateks
	Periodisk inspeksjon
	Ikke blek
	Lufttørking på snor i skyggen
	Retning oppover og symbol på utsiden av utstyret.
	Symbol på utsiden av utstyret.
	GS1 Data Matrix-strekkode som kan inneholde følgende informasjon. (01) GTIN (Global Trade Item Number) (11) Produksjonsdato (21) Serienummer

Sikkerhetsanvisninger

Vær obs på følgende før løfting:

- En ansvarlig person i organisasjonen skal i hvert enkelt tilfelle avgjøre om det er behov for en eller flere medhjelpere.
- Påse at løfteseilet som velges, oppfyller brukerens behov med hensyn til modell, størrelse, stoff og utførelse.
- Av sikkerhets- og hygienegrunner skal individuelle løfteseil brukes.
- Planlegg løftet nøye, slik at det kan utføres så trygt og smidig som mulig.
- Selv om Likos løftebøyer er utstyrt med sikkerhetslåser, må det utvises ekstra varsomhet. Før brukeren løftes fra underlaget, men etter at stroppene er strukket helt ut, må du kontrollere at stroppene er heftet på løftebøylekrokene på riktig måte.
- Høyden som løftet skal gå til, varierer fra person til person
- La aldri en bruker være uten tilsyn i en løftesituasjon.
- Kontroller at hjulene på rullestolen, sengen, båren osv. er låst under løfte-/overflytningsoperasjonen.
- Arbeid alltid ergonomisk. Bruk brukerens evne til å delta aktivt i operasjonene.

 Medisinsk utstyr klasse I-produkt

Produktendringer

Siden Likos produkter er under kontinuerlig utvikling, forbeholder vi oss retten til å gjøre produktendringer uten forutgående varsel. Kontakt Hill-Rom-representanten din hvis du vil ha råd og informasjon om produktoppgraderinger.

Design and Quality by Liko in Sweden

Liko er kvalitetssertifisert i henhold til ISO 9001 og tilsvarende standard for bransjen for medisinsk utstyr, ISO 13485. Liko er også miljøsertifisert i henhold til ISO 14001.

Merknad til brukere eller pasienter i EU

Alle alvorlige hendelser som har oppstått i forbindelse med utstyret, skal rapporteres til produsenten og vedkommende myndighet i medlemsstaten der brukeren eller pasienten er bosatt.

Tilsyn og vedlikehold

Kontroller løfteseilet før hver bruk. Kontroller følgende punkter med hensyn til slitasje og skader:

- stoff
- stropper
- sømmer
- løkker

⚠ Bruk ikke skadet løftetilbehør.

Hvis noe er uklart, må du ta kontakt med produsenten eller leverandøren.

Vaskeanvisninger: Se produktetiketten på løfteseilet og det vedlagte tillegget «Tilsyn og vedlikehold for Likos løfteseil».

Periodisk inspeksjon

Produktet må inspiseres minst én gang hver 6. måned. Det kan være nødvendig med hyppigere inspeksjoner hvis produktet brukes eller vaskes oftere enn normalt. Ta kontakt med Hill-Rom-representanten din angående protokoller.

Forventet holdbarhet

Produktet har en forventet holdbarhet på 1–5 år ved normal bruk. Forventet holdbarhet varierer avhengig av stoffet, brukshyppigheten, vaskeprosedyren og vekten som bæres.

Resirkuleringsanvisninger

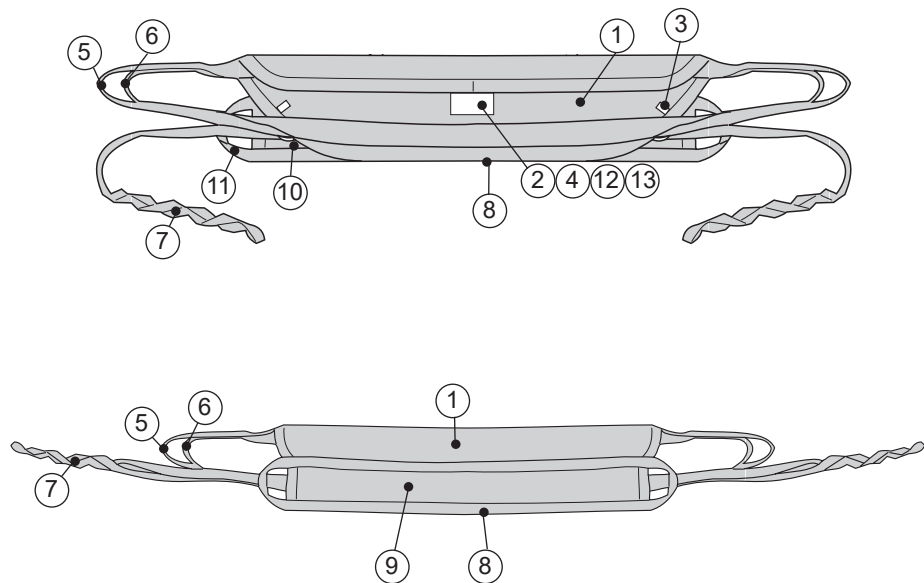
Hele løfteseilet, inkludert spiler, fôringsmateriale osv., skal sorteres som brennbart avfall.

Hill-Rom vurderer og gir veiledning til sine brukere om sikker håndtering og avhending av utstyret sitt for å bidra til å forebygge skader, herunder kutt, skrubbsår og perforering av huden, samt eventuell nødvendig rengjøring og desinfisering av det medisinske utstyret etter bruk og før avhending. Kunder skal følge alle føderale, delstatlige, regionale eller lokale lover og forskrifter som gjelder for sikker avhending av medisinsk utstyr og tilbehør.

Ved tvil må brukeren av utstyret først ta kontakt med Hill-Rom teknisk støtte for veiledning angående protokoller for sikker avhending

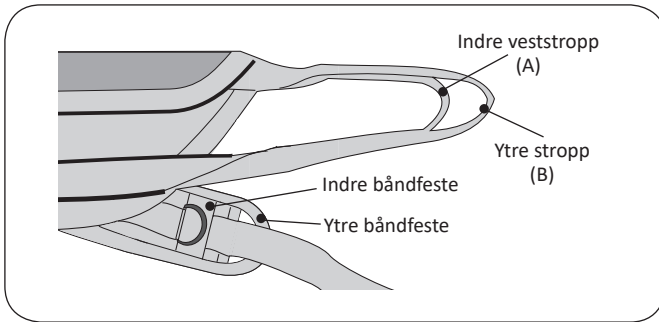
Forklaringer

1. Utvendig vest
2. Produktetikett
3. Størrelse (farge)
4. Serienummer
5. Ytre veststropp
6. Indre veststropp
7. Løkkebånd
8. Nedre kant
9. Hoftebelte
10. Indre båndfeste
11. Ytre båndfeste
12. Etikett: Periodisk inspeksjon
13. Etikett: Individuell merking (tilhører)



Beskrivelse av funksjonen til veststropp

Ytre veststropper



Den ytre vesten er utstyrt med en ytre og en indre veststropp for maksimal fleksibilitet under bruk. Vanligvis bør du bruke den indre stroppen (A) for å oppnå full stående stilling. Den ytre stroppen (B) brukes når pasientens livvidde krever det, eller hvis pasienten er kort i forhold til høyden på krokene på løftebøylen til Sabina-løfteren.

I tilfeller der den indre stroppen brukes, anbefaler vi at du også huker den ytre stroppen fast på løfteren, slik at du får bedre visuell kontroll over stroppene.

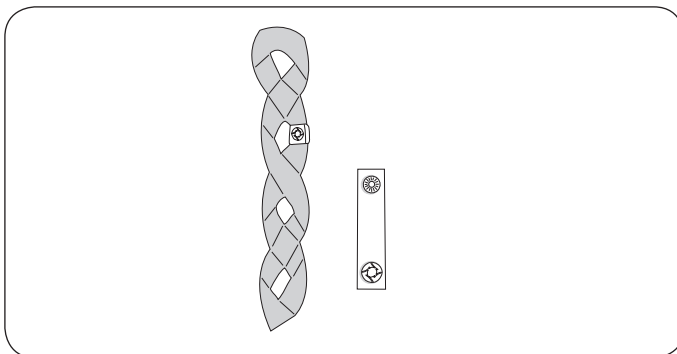
Løkkebånd



En indre løkke gir en strammere passform.

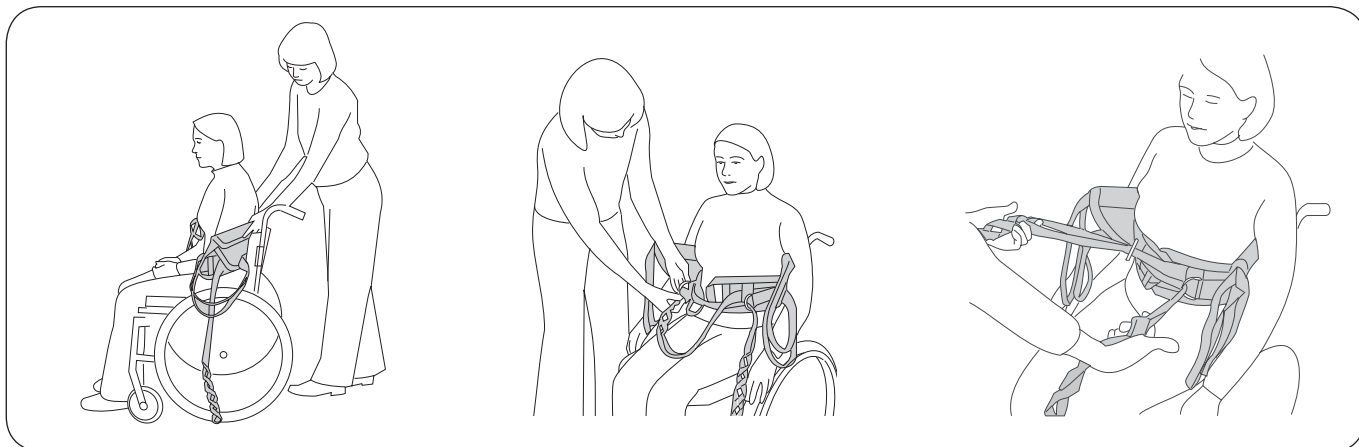
En ytre løkke gir et løsere feste.

Løkkeklips



Dette praktiske tilbehøret brukes til å markere løkkene som er testet for en bestemt person. Det gjør det enklere for pleiere å velge riktig løkke å feste til løftebøylen.

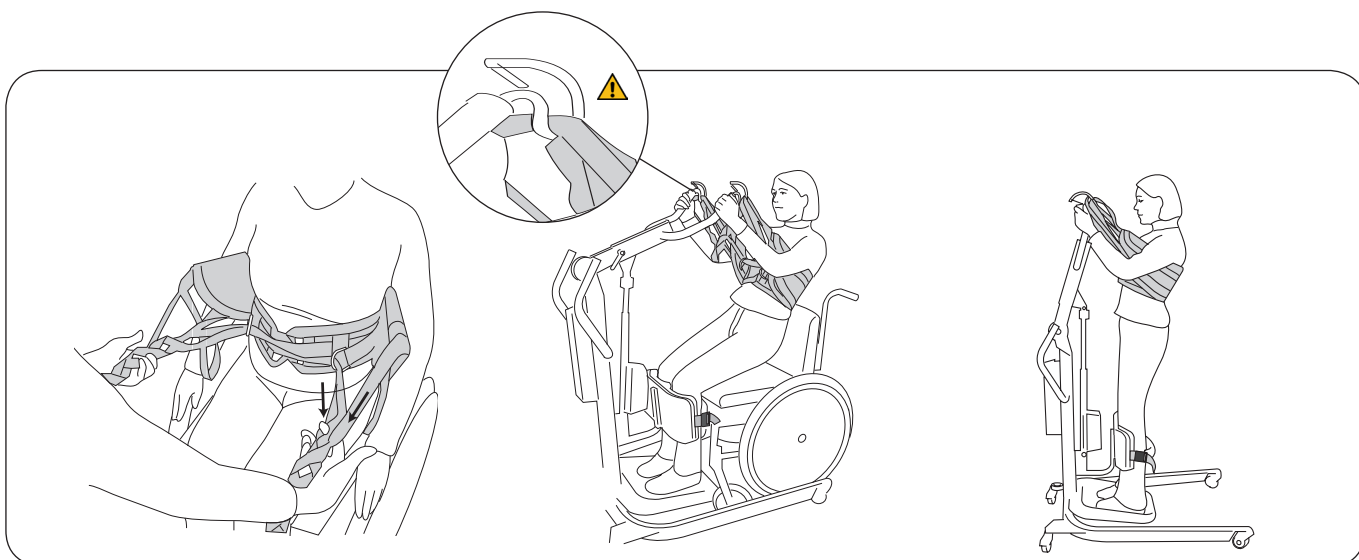
Aktiv løfting i stående stilling med Sabina-løfter for overgang fra sittende til stående stilling



Skyv SafetyVest ned bak brukeren til livet. Nedre kant av hoftebeltet skal være lengst nede og plasseres nærmest kroppen med brukers armer utenfor vesten og hoftebeltet.

Kryss løkkebåndene, og trø dem gjennom D-ringene på de motsatte sidene. Se beskrivelsen på side 7 for ulike tilpasningsalternativer.

Trekk i stroppene for å kontrollere stramningen. Hvis hoftebeltet ikke strammes nok, må du skifte garnet i løkkebåndene.



Finn ut hvilke av stroppene som skal festes til løfteren ved å trekke (rett forover) på de ytre stroppene og løkkebåndene samtidig (se diagram for løkkebånd på side 5: Løkkebånd).

Prøv å oppnå optimal tilpasning rundt magen ved å bruke en konfigurasjon som gjør det mulig med lik spenning på veststroppene og løkkebåndene når de strammes mens pasienten står.

Plasser Sabina-løfter for overgang fra sittende til stående stilling, og juster bredden på understellet, slik at brukers føtter kan sentreres på fotstøtten. Leggene (under knærne) skal være parallelle med leggplaten på løfteren. Juster den horisontale og vertikale plasseringen av puten for komfortabel motstand like under kneskålene.

Fest og stram stroppen rundt leggene.

Nå er du klar til å feste løkkebåndene og veststroppene (som du har testet i henhold til anvisningene ovenfor) til løftebøylen.

Oppreising: Manøvrer løfteren ved å trykke på opp- og ned-knappene (to mulige hastigheter). Brukeren bør, hvis mulig, delta ved å ta tak i løftebøylen og trekke seg oppover.

Tips! Vi anbefaler at brukere lener seg litt tilbake i overkroppen. Dette er for å kompensere for svake muskler i underkroppen. Dette gir bedre komfort, hindrer at vesten sklir oppover og gjør det enklere å stå.

Tips! Husk at oppreisningsprosedyren er enklere hvis brukeren sitter relativt høyt, dvs. med hofteleddene på samme eller litt høyere nivå enn knærne.

Hvor høyt skal brukeren løftes?

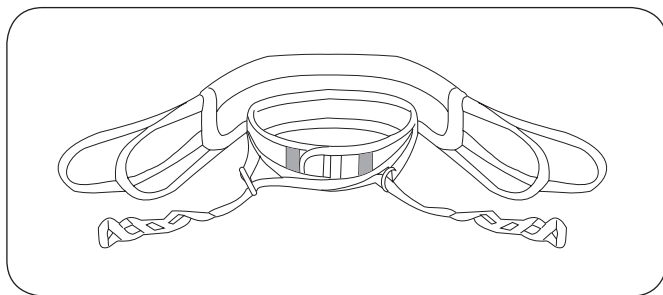
Hvilken høyde brukeren skal heves til, skal bestemmes i hvert enkelt tilfelle.

Den maksimale høyden for stående stilling kan reguleres på følgende måte.

A Juster Sabina-løfterunderstellet for overgang fra sittende til stående stilling for løftehøyden. Se bruksanvisningen for Sabina-løfteren for sittende til stående stilling.

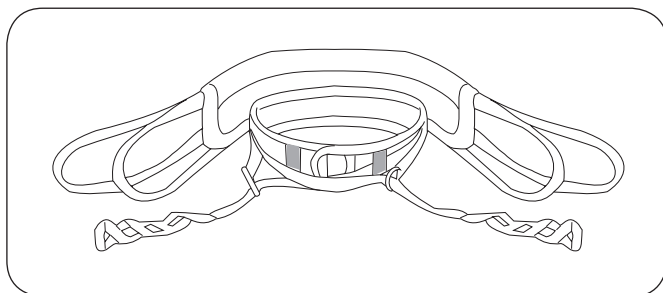
B Velg enten den indre eller den ytre stroppen på den ytre vesten. Se side 5: Ytre veststropper.

Forskjellige garnalternativer for løkkebånd



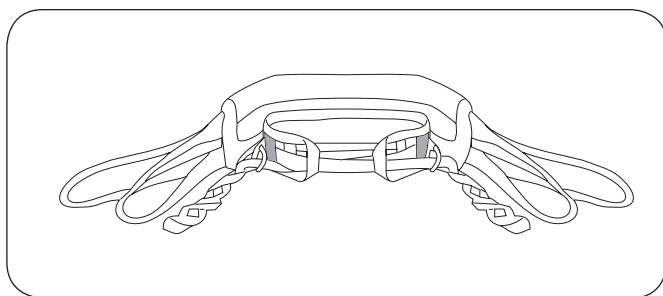
Alt. A: For svært tynne brukere

Fjern løkkebåndene fra de indre båndfestene før du trær dem gjennom D-ringene av metall. Dette gir den strammeste passformen.



Alt. B: For gjennomsnittlige brukere

Fjern kun én av løkkene fra et innvendig båndfeste. Kryss løkkebåndene og trekk dem gjennom D-ringene av metall.



Alt. C: For større brukere

Før løkkebåndene gjennom både de indre og ytre båndfestene, før du trekker dem gjennom D-ringene av metall.

Tips!

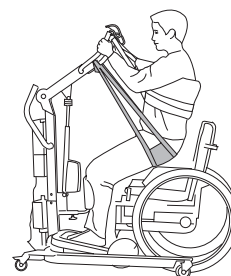
For å øke bredden ytterligere kan løkkebåndene brukes sammen med Liko forlengelsesløkker.

Tilbehør

Sabina™ setebånd

Prod.nr. 3591115

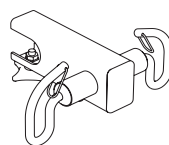
I enkelte tilfeller kan et setebånd benyttes for å bistå oppreisningsprosessen. Setebåndet føres så langt ned mot kaudalvertebra som mulig. Dette hjelper med å løfte fra under baken. Når oppreist stilling er oppnådd, blir belastningen avlastet fra setebåndet, og den kan da enkelt flyttes til siden, f.eks. ved toalettbesøk. Når den senkes til en sittende stilling, kan det være hensiktsmessig å ta av setebåndet, slik at brukeren kan sitte lenger bak i stolen. Ved bruk av setebåndet må det festes et spesielt tilbehør til løfteren: setebåndsbøylen. Sørg for å lese nøye gjennom bruksanvisningen for setebåndet før du bruker setebåndet.



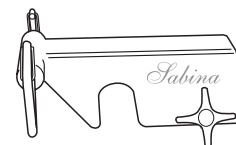
Setebåndsbøyle

Prod.nr. 2027007: Kan brukes med Sabina II-løfter for overgang fra sittende til stående stilling.

Prod.nr. 2027006: Kan brukes med tidligere modeller for Sabina-modeller for overgang fra sittende til stående stilling, men kan også brukes med Sabina II-løfter for overgang fra sittende til stående stilling.



Prod.nr. 2027007



Prod.nr. 2027006

Polstring medium (passer 3593115)

prod.nr. 3691035

Polstring stor (passer 3593116)

prod.nr. 3691036

SafetyVest er utstyrt med en glidelås, slik at en polstring av syntetisk saueskinn kan legges til for en mykere overflate som fordeler trykket mer jevnt.



Extension Loop, grønn, 12 cm

prod.nr. 3691102

Extension Loop, grønn 22 cm

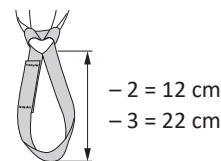
prod.nr. 3691103

Extension Loop, grå 12 cm

prod.nr. 3691302

Extension Loop, grå 22 cm

prod.nr. 3691303



Løkkeclips, gul

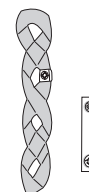
prod.nr. 3666035

Løkkeclips, blå

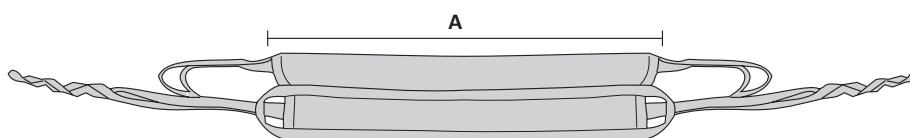
prod.nr. 3666036

Dette praktiske tilbehøret brukes til å markere løkkene som er testet for en bestemt person. Det gjør det enklere for pleiere å velge riktig løkke å feste til løftebøylen.

Løkkeclips er også tilgjengelige i andre farger.



Oversikt Liko™ SafetyVest™ modell 93



Beskrivelse	Art.nr.	Størrelse	Kroppsvekt ¹	Maks. belastning ²	Vestbredde
Liko SafetyVest	3593115	Medium	< 80 kg	200 kg	A: 90 cm
Liko SafetyVest	3593116	Large	> 70 kg	200 kg	A: 105 cm

¹Angitt brukervekt er kun veiledende – avvik kan forekomme.

²Det kreves løfter/tilbehør som er ment for samme belastning eller større, for å opprettholde makslast.

Materiale: SafetyVest er tilgjengelig i polyester.

Råd for valg av størrelse

Den nettkledde vestkomponenten skal nå ordentlig rundt ryggen og under armene.

Hvis vesten er for stor, kan det hende at brukeren ikke klarer å gripe løftebøylen.

Kombinasjoner

SafetyVest er bare beregnet på bruk sammen med Liko Sabina™-løftere for overgang fra sittende til stående stilling.

Vi anbefaler å bruke SafetyVest med Sabina 350 SlingBar på Sabina-løftere for overgang fra sittende til stående stilling.

Kombinasjoner av andre tilbehør/produkter enn de som er anbefalt av Liko, kan føre til fare for brukerens sikkerhet.



www.hillrom.com

Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Sverige
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings, Inc.

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

Hill-Rom